



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student/Registration Number

2024 PUBLIC EXAMINATION

Korean in Context

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Responding to texts (50 marks)

Instructions to Students

1. This section will take approximately 1 hour and 45 minutes.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions.
4. Answer in ENGLISH or in KOREAN as required.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

Section 1: Responding to texts

50 marks

Attempt Questions 1–6

In Section 1, there are THREE aural texts – Text 1, Text 2 and Text 3A.

Each aural text will be played TWICE.

There will be a short break between the first and second playings of each text in which you may make notes.

Your answers to Section 1 will be assessed on how well you:

- *summarise and/or synthesise information and ideas from texts*
 - *infer points of view, opinions and attitudes*
 - *respond personally and critically to texts*
 - *analyse the way in which culture and identity are expressed*
 - *communicate relevant information and ideas in either comprehensible KOREAN or ENGLISH as required*
 - *create texts in a variety of forms appropriate to a range of contexts, purposes and audiences*
 - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in KOREAN*
-

Do NOT write in this area.

PLEASE TURN OVER

Question 1 (4 marks)

Text 1 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 1, you will have 6 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 1 and then answer the question that follows.

1. 안내 방송의 주요 내용을 요약하세요 . 60 단어 정도의 영어로 쓰세요 . 4

Summarise the main points made in the announcement. Write approximately 60 words in ENGLISH.

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Do NOT write in this area.

Question 2 (6 marks)

Text 2 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 2, you will have 8 minutes to answer Question 2 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 2 and then answer the question that follows.

- 2. 당신이 예나라고 가정하세요. 진우와 대화를 나눈 후, 진우가 왜 한국어 공부를 계속해야 할 지 상기시키는 이메일을 쓰세요. 200 자 정도의 한국어로 쓰세요.

6

Imagine you are Yena. After having the conversation with Jinwoo, write an email to remind him of why he should continue his Korean studies. Write approximately 200 *ja* in KOREAN.

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Do NOT write in this area.

Question 3 (8 marks)

Text 3A will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After the second playing, the recording will be stopped.

LISTEN to Text 3A and READ Text 3B and then answer the question that follows.

Text 3B – Article

코리안 스시?! 이제는 김밥! 냉동 김밥, 미국에서 뜨거운 인기!

과거에는 아무도 제대로 이름을 불러주지 않았던 김밥이 최근 미국에서 냉동 김밥으로 큰 화제가 되고 있다. 맛있고 간편하면서 채식주의자들도 먹을 수 있기 때문에 인기가 많다. 한국인들이 흔히 먹는 일반 김밥 뿐만 아니라 비건 김밥, 아보카도 김밥 등 새로운 음식 트렌드의 영향을 받은 식재료가 들어간 김밥도 많은 사랑을 받고 있다. 냉동 김밥을 비롯한 떡볶이, 잡채, 갈비 등 다양한 한식이 세계를 사로잡고 있다.

Question 3 continues on page 7

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Do NOT write in this area.

Question 4 (10 marks)

READ Text 4 and then answer the question that follows.

Text 4 – Poem

멀고 먼 세계에서 코드의 춤이 이끄는
소리 없는 대화의 축제 .
디지털 목소리에 숨어버린
나와 너 , 우리의 관계 .

키보드 타이핑의 미로 속을 헤메이며
끝없는 클릭으로 내 마음은 어지럽네 .
눈빛 없는 대화 속에 숨어버린
너와 나 , 우리의 관계 .

공허함 속에 떠도는 진실한 감정은
알고리즘에 가려져 보이지 않네 .
인공의 말뿐인 관계 속에서
진정한 공감의 소중함은 어디에 머물러 있나 .

진화하는 코드의 세계에 몸 담은
차디찬 기계같은 나와 너의 관계 .
소리 없는 화면 속에서
진정한 공감의 따뜻함은 어디에서 찾을 수 있나 .

Question 4 continues on page 9

Question 5 (10 marks)

READ Text 5 and then answer the question that follows.

Text 5 – Online forum

← → × 🏠 🔍 📌 🗑️ 📄 📝 📖

수미 우리 학교는 빠르게 변화하는 현대 사회에서 ‘미래 학교’로 주목받고 있습니다. 우리 학교에 대한 학생 여러분의 생각을 알고 싶어요!

↳ **정민** 이 학교에서 제가 제일 좋아하는 과목은 수학이에요. 저는 예전에 수학을 싫어했어요. 그런데 우리 미래 학교에서는 학년의 구별 없이 형, 누나, 동생들과 다 같이 공부하니깐 제가 모르는 것이 있으면 바로바로 도움을 받을 수 있어요. 선생님한테 배우는 것 보다 더 잘 배워요. 반 친구들, 형, 누나들 나이가 다 다르니깐 협동심과 배려심을 배울 수 있어요.

↳ **수호** 처음에는 천편일률적인 교과서 중심 수업 방식에서 벗어난 개인 학습 플랫폼이 굉장히 낫설었어요. 하지만 맞춤형 학습 경험은 정말 유용했어요. 내 강점과 약점을 전부 파악해서 학습 진도와 내용을 추천해 주니까, 공부에 자신감과 책임감이 생겼어요. 디지털 툴을 통해서 제가 수행한 프로젝트 진행 과정을 볼 수 있고, 제 학습 수행 결과를 관리할 수도 있어요.

↳ **영희** 저는 우리 학교를 그만 다니려고 해요. 우리는 태블릿을 사용하여 오디오 북을 들으며 공부하는데, 많은 학생들은 글을 잘 못 읽고 기초적인 단어 철자법도 틀리게 써요. 우리 교실에는 책상과 의자가 없어요. 보통의 학교 교실과 너무 달라요. 어떤 학생들은 공부하다가 놀다가 음악 듣다가 낮잠까지 자기도 해요. 저는 집에서도 공부를 안 하니깐, 교실이 놀이터 같은 분위기라도 공부를 해야하는 상황이에요. 책상하고 의자가 있는 보통 학교로 돌아갈 거예요.

↳ **혜리** 우리 학교 선생님들은 인생의 선배나 조언자, 멘토 같아요. 학생들에게 학습 방법이나 프로젝트를 할 때 필요한 기술, 인간관계에서의 배려나 존중에 대한 이야기를 많이 해 주세요. 선생님이 강의하고 학생들이 수동적으로 받아들이는 전통적인 수업을 하지 않아요. 선생님이 없는 수업 시간도 자주 있어요. 학생이 주도하는 교실인데, 솔직히 저는 아직도 적응이 안 돼요. 선생님이 가르쳐 주시는 수업 시간이 그리워요.

Do NOT write in this area.

Question 5 continues on page 11

Question 6 (12 marks)

READ Text 6 and then answer the question that follows.

Text 6 – Speech

존경하는 선생님과 학우 여러분, 저는 김다솜입니다.

오늘은 1000년 이상 전통을 이어온 설 명절을 앞두고 고민을 나누고자 합니다. 최근에는 산업화와 도시화로 명절의 중요성이 희미해지고, 우리는 민속 명절 일상에서 자연스럽게 느끼지 못하게 되었습니다. 우리의 전통 명절 문화가 조금씩 사라져 가고 있습니다.

과거 명절은 농민들에게 휴식의 시간이었고, 지역 사람들에게는 전통 민속놀이나 축제 활동을 통해 하나가 되어 공동체를 강화하는 중요한 자리였습니다. 그런데 이제는 많은 사람이 이런 명절을 지키는 것이 우리에게 어울리지 않다고 합니다. 민속 명절에 대한 지지와 비판이 엇갈리고, 밸런타인데이나 화이트데이 같은 새로운 '데이'들이 민속 명절의 자리를 차지하고 있습니다. 이런 새로운 '데이'들도 이제 우리의 명절에 다양성을 더해주는 새로운 명절입니다. 이 새로운 명절을 다함께 기념하고 즐기는 것도 좋습니다. 하지만 새로운 것을 받아들일 때 우리는 과거에서 전해 내려온 것들도 있음을 알아야 합니다.

여러분, 전통 '명절 문화'에 더 많은 관심을 가져 주세요. 휴식과 공동체 정신이 있는 좋은 명절 문화는 지켜 나가고, 나쁜 명절 문화는 버립니다. 명절 전후에 과도한 가사 노동과 스트레스로 생기는 명절증후군과 같은 이슈에 관심을 기울이면서, 풍속의 긍정적인 변화를 만들어 갑시다. 우리가 만들어가는 '명절 문화'의 미래에 우리 모두의 역할이 중요하다는 것을 잊지 마세요.

마지막으로, 명절에는 어르신들이 소외감을 느끼시지 않도록 먼저 다가가 대화를 해 보세요. 오랜만에 만난 할아버지, 할머니의 경험과 고민을 듣고 이해하며, 가족과 소중한 사람들을 더 생각하는 마음으로 명절을 즐겨봅시다. 감사합니다.

Question 6 continues on page 13

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student/Registration Number

2024 PUBLIC EXAMINATION

Korean in Context

Section 2: Creating texts in Korean (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 2.
2. You must answer ONE question in KOREAN.
3. Write your answer in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Total marks – 25 marks

Attempt either Question 7 or Question 8

Your answer will be assessed on how well you:

- *demonstrate the relevance of information and ideas*
 - *write text appropriate to audience, context and purpose*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Korean*
-

Answer ONE of the following questions. Write approximately 625 *ja* in KOREAN.

7. 한국 재외동포 학생들이 한국으로 돌아와서 일자리를 찾기도 합니다. 이러한 추세에 대한 당신의 견해와 학생들이 한국에서의 경험을 극대화할 수 있도록 방법을 제시하는 블로그 글을 쓰세요.

Some Korean heritage students decide to return to Korea to find work. Write a blog post expressing your view on this trend and how students can maximise their experience in Korea.

OR

8. 한국 청소년들이 호주 고등학교에 교환 학생으로 오기도 합니다. 이러한 추세에 대한 당신의 견해와 학생들이 정체성을 지키면서 호주 생활에 적응할 수 있도록 방법을 제시하는 블로그 글을 쓰세요.

Some Korean teenagers are coming to Australian high schools as exchange students. Write a blog post expressing your view on this trend and how students can adjust to Australian life while maintaining their Korean identity.

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

